

1944-01-25

SENDER

Johanne Christine Larsen

RECIPIENT

Astrid Warberg-Goldschmidt

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen er skrevet nederst på s. 6

General comment:

Erik/Tinge Warberg Larsen havde en søn, Per, fra første ægteskab. Det vides ikke, om Grethe også havde en søn (jvnf. "Drengene"), eller om Erik havde endnu et barn.

Det vides ikke, hvem Stisen var.

Sender's location:

Lindøgaard pr. Dræby St.

Sender info (seal, address, etc.):

Adressen er skrevet bag på kuerten

Recipient's location:

Bakkevej 12 Hareskov St.

Recipient info (Transcript, Inscription, etc.):

Adressen er skrevet på kuvertens forside

Mentioned people:

Maria Balslev

Alfred Fly

Axel Müller

Ellen Sawyer

Janna Schou

Christine Swane

Lars Swane

Karen Warberg

Erik Warberg Larsen

Grete Warberg Larsen

Martin Warberg Larsen

Per Warberg Larsen

Laura Warberg Petersen

Archive:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske

Arkiv, BB2449

Trykt udgave:

Nej

Provenance:

Gave til Østfyns Museer fra en
efterkommer af Astrid Warberg-
Goldschmidt

TRANSCRIPTION

[Håndskrevet på kuvertens forside:]

Modt. 29' Jan. 1944

besv. s. Dag

Husk:

Tallerkner

H[ulæseligt]olie

Charl.

Jørgen.

Fru A. Warberg Müller

Bakkevej 12

Hareskov St.

[Håndskrevet på kuvertens bagside:]

Lindøgd. Dræby St. Fyen

[Håndskrevet i brevet:]

Kæreste lille Dis!

Tak for dit lange gode Brev, som jeg selvfølgelig blev meget glad ved – jeg haaber, du fik en Hilsen fra mig gen. Axel, hvem jeg sendte Fødselsdagsbrev til . Er det 15de eller 16de? Jeg nævner det, fordi man jo ikke helt stoler paa Trafikforb.

Jeg har nu lagt dit Brev foran mig og skal besvare dine Spørgsmaal. Grethe og Tinge havde længe været enige om at de maatte sammen, men hendes Mand, som ellers tit har sjoflet hende slemt og holdt til andet Steds gjorde Kunster; men en skønne Dag skrev Grethe, at nu var det i Orden og nu kom de, det var sidst i Okt. og de kom midt i Nov. Tinge er lyksalig. Han har paataget sig begge Drengenes Forsørgelse (de er 13 og 6 Aar) han lever jo altid mere i Fantasien end i Realiteten. Men det gaar vel. Han arbejder her hver anden Uger [”r” i slutningen af ordet overstreget] paa egen Kost, men passer jo ved Siden af sine Dyr hjemme. – Lejefolkene flyttede, de havde faaet det at vide i god Tid. Nej gift er de ikke, men har da indrettet sig med Ægtesenge ved Siden af hinanden med et stort Sengetæppe over, hvilket forekommer mig at se allermest intimt ud!! Naturligvis skal de giftes saa snart Papirer kan ordnes. Elle skæver lidt ilde ved Arrangementet (ingen andre nævner det) hun sagde ”Jamen Junge, hun kan da ikke gaa lige fra den ene Mand til den anden”. Det synes vi andre nu godt hun kan og skænker det ikke en Tanke, men vi har jo heller ingen Burgøjsler-bekendte. Jeg holder ogsaa umaadelig meget af Grethe, hun er et yndigt Menneske. De har faaet det saa smukt dernede, Grethe førte mange Ting med sig af alle mulige Ting Slags [”Slags” indsat over linjen] og Bibbe har givet ham af sit Bohave fra da hun var Musiklærerinde

i Kjertem. De har ogsaa mange Malerier og saa alle de smukke Sager ["Sager" indsat over linjen], som Tinge fik af alle jer til sit Bryllup, bl.a. Malerier af Uglen og Lasse.

Saa var der Spørgsmaalene om mit Helbred og der har jeg desværre ikke gode Efterretninger denne Gang. Du spørger til Stokkene – jo, her inde i Stuerne bruger jeg dem ikke saa meget nu, men gaar aldrig ud uden dem; jeg har gaaet flere Smaature, naar Vejret var godt, men ikke i den allersidste Tid. Blæren er fuldstændig i Orden, takket være Pyeloli Tabletter, 2 tre Gange om Dagen, faas i Haandkøb. Det generer mig ikke Spor at gaa om i Haven, der er aldrig Træk og jeg bliver aldrig kold af det; sidde paa en Spand kan jeg ikke (Knæ) bære det paa Møddingen vil jeg nødig, lade andre gøre det endnu nødigere. Og saa varer det ikke mere saa længe for mig som før; min Fordøjelse har oppet sig saa udmærket lige siden jeg var syg.

2 Du skal ikke tage din Saltbalje saa højtidelig, det gaar nok. Er der ikke en Skinke, som skal i Røg? Hvis det er en mindre Gris er 5 el. 6 Uger i Salt nok, som elv ["som" overstreget "elv" skrevet over linjen] om der ikke er megen Lage, ligger det vel pakket i Salt? Jeg kender dem, der aldrig forlanger af sin S.balje at den skal gaa i Lage, kun har det hele pakket i Salt; andre gnider Stykkerne med Salt, pakker dem tæt sammen og laver saa en Lage (stærk nok til at kunne bære et Æg oppe) som de saa hælder kold over lige efter Slagtningen. De forskellige Stykkers Anvendelse, kan du jo næsten se dig ud af; er der lidt tykke Spækstykker kan de jo gaa i Røg sammen med Skinken; de knap saa tykke – men helt fede – bruger jeg til stegt Flæsk og steger dem lidt haardt for at faa mest mulig Fedt til at smøre paa Mad og spare paa Smør. Stykkerne med magert i bruger du vel til Ærter, Hvidkaalssuppe og Grønkaalssuppe? Jeg regner med en 3 Dage i Blød, skifte Vandet hver Dag. Mon disse Par Oplysninger kan hjælpe dig, hvis ikke saa spørg bare igen. Tænk, at Musene netop skulde gnave i det eneste, der kunde tage Skade. Vi kæmper og kæmper med Mus; her paa Egnen har der været fuldstændig oversvømmet af dem; desværre er alle vore Katte døde af Kattesyge; hvad skal det blive til, hvis alle Katte dør og Mus lever. Andres Katte dør ogsaa i denne Tid.

Det er sandt: hvis der er noget magert imellem Flæsket – altsaa magre Stykker, kan du jo lægge dem i Blød, d.v.s. skaaret i Skiver, mindst 2 Døgn, snarere 3 og hakke det til Frikadeller; hvis du blander kogte Gulerødder og kogte Kartofler imellem skal der ikke meget Kød til for at faa en Ret. Ligeledes er der jo "Karbonadeflæsk", hvis der er Stykker med lige meget fedt og magert. Det skæres i tynde Skiver (som om du skærer Spegeskinke) og lægges i Vand – altsaa Skiverne – i c. 2 Timer; render saa

af paa et Dørslag, men skal ikke tørres med et Stykke, dyppes i Hvede mel og steges i meget hedt Fedt, saa hedt at det straks brunes og kan vendes, helst kun et Par Min. Stuede Kartoffler eller Grøntsager – ikke anden Sauce end hvis der er en Smule Fedt paa Panden

Nej, det var ikke saa slemt at komme af med Bibbe; Glæden over at Forholdene igen tillod hende at komme tilbage og virke, overstraaede alt andet, og endnu bedre blev det, da hendes Breve fortalte om hendes store Glæde over at komme derop igen; nu kommer hun af med sin elskede Veninde Ellen Grethe Secher, en Købmandsdatter fra Aarhus; hun rejser derfra nu til Febr. skal ud nogle Maaneder at lære lidt Husholdning og skal saa – jeg tænker mig til Maj – giftes med Manse. Hun var her sidst i Nov. – kom, saa, vandt – og Manse var forleden i Aarhus; jeg ved ikke rigtig om de taler om det endnu

3 saa du skal ikke skrive Lykønskning til ham. Ja, der er møje nyt aa spørre.

Nu maa jeg nok til Slut aflevere Beretning om min sidste Sygdom – som ingenlunde er morsom; jeg har mange Gange i den senere Tid ligget vaagen i flere Timer af lidt Smerter i Maven, eller ret. Hjærtekulen, men da Afføringen var saa normal og god har jeg slet ikke ændset det, men da jeg i Søndags Aftes kom i Seng, skal jeg love for at jeg ændsede det; jeg laa i meget stærk Pine fra 10 Aft. – 6 Morgen, fløj af og til ud af Sengen og herop i Stuen, kunde ikke være til. Tabletter hjalp kun saa lidt. Jeg blundede lidt paa Morgenstunden og laa hele Mandag og stod lidt op i Gaar Eft. Men først i Nat sov jeg rigtig lige ud i en Køre fra 11 Aft. – 8 ½ Morgen. Tror du ikke, det er en Galdehistorie? Det er ikke skærende eller stikkende Smerter (som alm. Mavepine) snarere som om noget presser paa øverst oppe i Maven – Mellemgulvet – og naar det er slemt gør det ondt i Ryggen ogsaa. Jeg tør næsten ikke spise, lidt Grød, Te Mælk og lidt tørt Franskbr.

Du spørger vel hvad Doktoren siger, men jeg har ikke haft Doktor. Jeg har betalt Medicin 64 Kr., Sygehuset har sendt Regn. paa 245 Kr og Dr. Fly (for et Aar) 166 Kr. Sogneraadet gør Vrøvl og synes ikke at ville betale mere, saa der sidder jeg nydeligt i det. Jeg har i Dag indgivet Andragenet til Sogneraadet om at blive ved med at betale det. Hvis jeg var i Sygekassen skulde det jo dog betales derfra, og jeg synes ikke der kan forlanges at en uformuende Aldersrentenyder skal betale den Slags selv. Du forstaar, jeg sender nødig Bud efter Læge nu, men gaar det ikke over, bliver jeg jo nødt til det. Tag at beskrive mig Karakteren af dine Galdesmerter. Dette er ikke sjovt – slet ikke, jeg er mægtig ked af det, har ellers følt mig saa stærk i den senere Tid, og saa kommer dette og slaar

mig ned igen.

Elle har jeg ikke set siden før Jul, hun har været saa forkølet længe, men var nok kommen i Søndags, hvis det ikke havde været saadan et Hundevejr. Vi har talt et Par Gg. sm. i Telefonen. Nina fra Glorup spørger saa tit til "Stisen" naar hun ringer om Søndagen.

Nu haaber jeg at høre lidt snart fra dig dette Kæmpebrev har da fortjent det.

Hils Axel og Nus saa meget, dejligt at hendes Aar har været saa fint.

Tusind Hilsner søde Dis fra din Junge

Onsdag 25-1-1944

[Indsat øverst s. 6, på hovedet:]

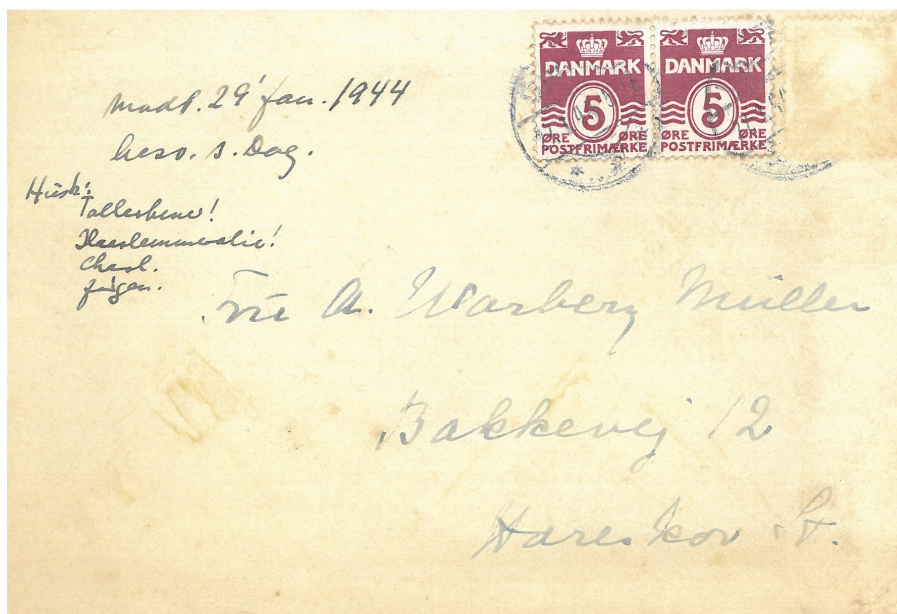
Har du hørt om Marie Balslevs store og frygtelige Oplevelse Ugedagen før Juleaften, ellers skal du faa den i næste Brev.

[Indsat øverst s. 1, på hovedet:]

Næste Dag paa Sengen. Jeg maatte have Bud eft. Dr. Fly nu til Form. Det er Galdeblærebetændelse, jeg skal ligge c. 3 Dage og maa forøvrigt ikke røre fede Ting – Smør, Fedt, Fløde – men ellers spise alt andet, f. Eks meget Sukker. Er det det, du fejler? Der er en meget øm [fortsætter ned langs venstre margin] Hævelse i højre Side af Maven, lige under Ribbenene

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



**KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET



Handwritten text on a piece of paper, likely a letter or a note. The text is written in cursive and is mostly illegible due to the angle and fading. The visible text includes:

... det det. den letter. 2. Her er en anden af en
... men vedes hvad det andet f. sig om
... og man har vist ikke det
... det er det samme. Det er det samme som det
... i maatte
... lilla lilla
... Take for dit lange gode Brev, som jeg alligevel
... blev meget glad ved - og haaber, du fik en
... Hilsen fra mig igen. Af og til sendte Tid
... selskabet bre. til. 30 det 15^{de} el. 16^{de} by nævner
... det, fordi man jo ikke helt staler paa Trækto
... By har nu lagt dit Brev foran mig og skal be
... svare dine Brev. Gætte og Ting havde
... lange været enige om at de maatte sammen
... den hendes Maat, som ellers til han sjældt hind
... slend og halt til andet. Det gjordes kunsten, men
... en skønne dag skrev Gætte, at nu var det i
... orden og nu kan de, det var sitob i Det. og de kan
... mit i Nov. Ting er lykkelig. Han har påtaget
... sig begge Bøgenes Forsorgelse, de er 13 og 6 Aar) har
... lever jo allet mere i Fandens end i Realiteten
... men det gaar vel. Han arbejder her lige under
... Nogen paa egen Kost, men passer jo vel. Lidt af
... sine dyr hjemme. - Lejefolkene flyttede, de
... havde påagt det at vide i god Tid. Nej gift er de
... ikke, men han da indrettede sig med Bylesenge
... ved siden af hinanden med et stort Lengefappe
... over, hvilket forekommer mig at se allermest
... indvendt ut!! Naturligvis skal de gille saa snart
... Papirer kan ordnes. I alle skæde lidt ildt ved
... Arrangementet (ingen andre nævner det) him
... sagde, paa en jern, him kan da ikke gaa
... lige for den ene Maat til den anden. Det

B 2449

synes vi andre nu godt hien kan og tænke
det ikke en Tanke, men vi har jo heller
ingen Burgojer-bekendte. Jeg holdt ogsaa
umaadelig meget af Gæsthe, tilm er et
yndigt Menneske. De har faaet det saa
smukt drevet, Gæsthe forte mange Ting ned
sig af alle smukke Ting ^{Stager} og Billeder han givet
ham af sig. Pohave fra da tilm var Musik-
Læreren i Kjøbenhavn. De har ogsaa mange Mal-
rier og saa alle de smukke ^{Stager} som Ting lig af
alle her til sig Bryllup. bl. a. Malerier af hien
og hane.

Saa var der Spørgsmaalene om mit Kelloer
og der har jeg desvære ikke godt Efterretning
derom. Du spørger til Stakkene. - ja, her
inde i Stuenne bringer jeg dem ikke saa meget
nu, men naar aldrig ud uden dem; jeg har
gaaet flere Smalere, naar Vejret var godt, men
ikke i den alleridste Tid. Bløden er færdig
i Orden, takket være Pjæloli Tabletter, 2 tre
Gange om Dagen, naar i Haandkøb. Det gælder
mig ikke for at gaa an i Hænder, der er aldrig
Træk og jeg bliver aldrig kastet af det; sidde på
en Sand kan jeg ikke (naa) høre det paa
Middagen vil jeg nødig, lad andre gøre det
endnu nødigere. De saa være det ikke mere
saa længe for mig som for min Fordjæle
har givet sig saa uindviket lige siden jeg var borte.

2
Du skal ikke tage din Saltbalje som ligti-
delig, det gaar nok. Er der ikke en Skinke, som
skal i Røj? Hvis det er en mindre Gris er 5 el.
6 Hjer i Salt nok, ^{eller} om der ikke er nogen
Lag, ligger det vel pakket i Salt? Jeg sender
dem, der aldrig forlanger af sin S. balje at den
skal gaa i Sage, tøm har det vel pakket i
Salt; andre Quiden Stykkerne med Salt, pakke
dem tæt sammen og læve saa en Sage! Stak
nok til at tømme bare et Q. gys) som de
saa holdt kald over lige eller Skjæmningen.
De forskellige Stykkers Anvindinge, kan du jo
næsten se dig ud af; en der lidt tykke Kæk-
stykker kan de jo gaa i Røj sammen med
Skinsken; de knas saa tykke - men held led-
bringer j til stegt Fildok og steger dem lidt hant
for at gaa med med; Fild til at smøre paa
brat og smøre paa Smør. Stykkerne med sm-
ger i brøge du vel til Orten, Hvidkaal, Sopp
og Grønkaal, Stærke? Jeg regner med en 3 Dags
Blat, skille Vandet hver Dag. Men disse Pa-
oplysninger kan hjælpe dig, hvis ikke saa
spørg bare igen. Tænk, at Museene netop
skulde gaae i det eneste, der kunde tage Skade.
Vi kæmper og kæmper med Niis, her paa Egeen
har der været fuldstændig overværrind at dem, de
være en alle vore Kalle dør af Kallesygge. Hvad
skal det blive til, hvis alle Kalle dør og Niis lever.
Andre Kalle dør og saa i denne Tid.

BB 2449

Det er sauth: hvis der er meget meget imellem
Flasket - altsaa smaae Stykker, kan du jo lægge
dem i Blot, d.v.s. skaaret i Skiver, mindst 2 Dage,
snarest 3 og haabe det til Frikadellen; hvis du
blander nogle Gulerødder og nogle Kartofler imel-
skat der ikke meget Blot til for at faa en Ref.
Ligeledes er der jo "Karbonad. Gløse", hvis der er
Stykker med lige meget lidt og meget. Det skæres
i tynde Skiver som om du skæler Prejestein
og lægges i Vand. altsaa Steinene - i c. 2 Timer,
vender saa af paa et Bordlag, men skal ikke
torres med Stykker, dykkes i Hvedemel og steges
i meget hett Fedt, saa hett, at det straks
brænder og kan venders, helst kun et Par Min.
Brænd Kartofler eller Grænsager - ikke anden
Sauce end hvis der er en smule Fedt på Vandet.

Nej, det var ikke saa slemt at komme
af med Bibbe; Gløden over, at Forholdene igen
billor hende at komme tilbage og virke, over-
straalte alt andet, og endnu bedre blev det, da
hendes Brønde fortalte om hendes store Glæde
at komme derop igen, nu kunne hun af med
sin elskede Geminde eller Gæstehuset, en Kåb-
mandsdatter fra Aarhus; hun rejser derfor nu
til Febr. skal utv. nogle Maanedes at lære lidt
Husholdning, og skal saa - i tænke mig til
Maj - giftes med Mause. Hun var helt sidet
i Nov. - Kom, saa, sauth - og Mause var forelsket
i Aarhus; ja det ikke rigtig, ande taler om det endnu.

3.

saa du skal da ikke skrive dykquæstning
 til ham. Ja, der er mig dyt at spørre.

Mit navn er nok til slut allerede. Bestemning
 om min sidste Sygdom - som ingenlunde er
 ussøn; jeg har mange Gange i den senere Tid
 ligget raagen i flere Timer af lidt Smerte i
 Maven, eller ret. Hjerteakuten, men da Alt for-
 ingen var saa normal og god har jeg slet ikke
 andset det, men da jeg i Søndag Aften kom i
 Senge, skal jeg love for at jeg andset det; jeg læs
 i meget mørk Time fra 10 Aft. - 6 Morgen, fløj
 af og hit ud af Senge og heng. i Stuen, kunde
 ikke røre sig. Tabletter hjalp kun saa lidt. Jeg
 skændte lidt paa Morgenstunden og læs hele
 Mandag og stod lidt op i Gaar Eft. Men først i
 Nat sov jeg rigtig lige ud i en Køre fra 11 Aft. - 8^{1/2} Morg.
 Tro du ikke, det er en Galdelohistorie? det er ikke
 skærende eller stikkende Smerte (som almu.

Mavesmer.) snarere som om noget presen paa
 overst og i Maven - Mellemgulvet - og naar det
 er skent gør det ont i Ryggen ogsaa. Jeg tør næsten
 ikke spise, lidt Fedt, Te, Melk og lidt kold Frankbr.

Du spørger vel hvad Dablorer siger, men
 jeg har ikke hørt Dablor. Jeg har betalt Medicin
 64 Kr., Sygehuset har sendt Regn. paa 245 Kr. og
 Dr. Fly (for et Aar) 166 Kr. Sogneraadet gir Lovord
 og synes ikke at ville betale mere, saa der

